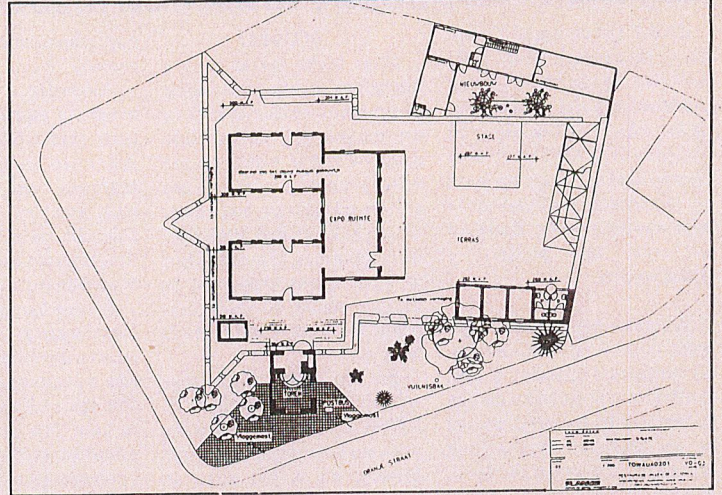
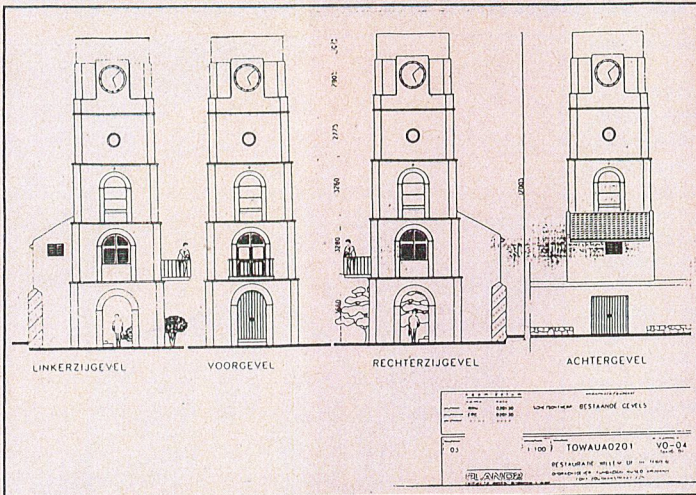


Proyecto di reorganizacion di Museo Historico



Aña pasa a entrega un peticion na UNOCA pa subsidia e proyecto di reorganizacion di e coleccion y exposicion di Museo Historico.

Pa hopi aña e exposicion den Museo Historico no tabata atractivo y interesante pa bishitantenan. Principalmente tabata falta e liña di informacion historico di Aruba.

E reorganizacion ta encera un exposicion completamente nobo enfocando riba e periodo 1500-1929 y tambe drecha y adapta e espacio di Museo Historico.

E periodo 1500 pa 1929 ta encera e parti historico te cu yegada di Lago.

Cu e exposicion nobo aki lo bai enfoca tambe mas riba e aspecto educativo y informativo cu e museo tin.

A acerca señor Leo Helms, un experto responsabel pa e instalacion di Museo Kura Hulanda na Corsou, un museo, un centro historico y monumen-

tal den Otrabanda, Corsou, pa mira si e ta interesa den yuda cu instalacion di un exposicion nobo pa Museo Historico. Despues di a bini Aruba un par di biaha por a yega na un acuerdo cu Sr. Helms pa su cooperacion.

Leo Helms a studia na Rietveld Academie y tin experiencia amplio den instalacion di exposicionnan. Despues di su estudio e la lanta su propio negoshi cu tabata organisa y instala exposicionnan. Su promer trabao grandi ta e exposicion di Rijksmuseum voor Volkenkunde na Leiden na ocasion di 150 aña di existencia di e museo.

Otro exposicionnan cu Leo Helms a instala ta e.o. na Suecia, Iran y "de Nieuwe Kerk" na Amsterdam, Hulanda.

A instala un Comision di Trabao, cual ta consisti di: Vivi Ruiz y Raymundo Dijkhoff di Museo Arqueologico, Luc Alofs, antropologo, Kees de Jongh, historiador, Karel

Goedgedrag, museummanager, Helen Lampe, colaborador educativo di museo, Gloria Croes di Instituto di Cultura y Alice van Romondt, presidente di Fundacion Museo Arubano.

Tarea di e comision ta pa determina e liña historico informativo cu mester wordo presenta den e exposicion nobo.

Tambe nan tin como tarea pa desaroya material educativo. Un trahador educativo cu asistencia di Museo Arqueologico lo percura pa presenta programanan educativo na e momento cu e coleccion nobo ta instala.

Na mesun momento cu Helms ta ocupa su mes cu ideanan con pa instala y presenta e coleccion nobo, e Comision di Trabao ta trahando riba e aspecto di informacion cu mester wordo presenta den e exposicion nobo.

A acerca ingeniero, Earon Matthews pa e aspecto tecnico di renovacion y adaptacion.

Tin 3 fase den e proyecto tecnico di adaptacion y mantencion:

I. Adaptacion na e edificio di museo: lo bin portanan extra di glas lo drecha e bentana lo instala aïrco y pa esaki mester adapta e instalacion electrico.

II. Toren: lo habri e 2 boognan na banda y haci nan entrada; antes tabata drenta den e toren na banda, contrario na e situacion actual, cu un entrada padilanti di e toren. E toren tambe lo haña aïrco, esaki kier meen cu lo pone portanan di glas tambe.

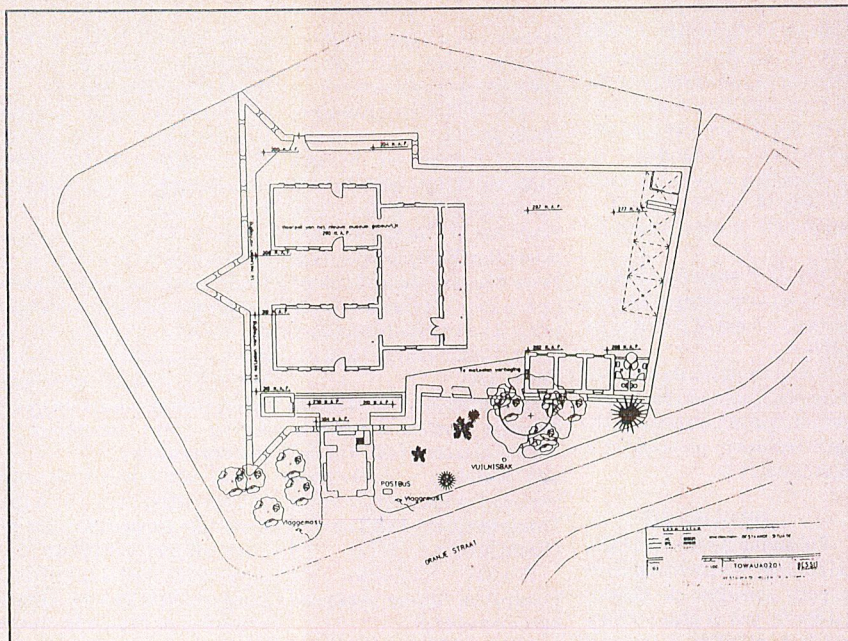
III. Resto di trabaonan: lo drecha e toilet nan, lo haci e bar

mas bunita y efectivo, y tambe lo bin un pida acerca pa haci e percela mas grandi

E dos pinturanan ta mustra e situacion actual di Museo Historico y manera ta planea pa e bira. Tambe por mira un pintura cu e cambionan den e Toren. E proyecto total lo costa mas o menos 300.000,- florin

Intencion final di e proyecto di reorganizacion ta pa presenta un Museo Historico cu ta duna un refleho di e historia cu Aruba a pasa aden na bishitantenan local y turista y pa medio di programanan educativo y presenta esaki tambe na nos studentenan.

Bo a busca esun dibo caba?



Museologico, Ruby Eckmeyer:

Mayoria di nos hende ta kere cu museo ta un edificio pa warda cosnan bieu

ICOM (International Council of Museums), desde 1997 ta celebra tur aña riba 18 di mei Dia Internacional di Museum. Cada aña e Comision di Consejo di ICOM (Advisory Committee) ta scoge un tema pa tur museo mundialmente pone atencion na dje. E aña aki e tema ta: Museo y Globalisacion.

Mirando nos propio desaroyo museologico tanto na Aruba, na Antias Hulandes y den Caribe, nos ta constata cu nos desaroyo riba tereno di museo ta un desaroyo masha jong compara cu paisnan Europeo. E concepto di museo tin su origin for di tres siglo promer cu Cristo na Grecia, basa riba e idea di Mouseion na Alexandria. Mouseion tabata un centro manera un tempel, caminda arte y ciencia tabata ser practica hunto. E tabata un academia y un libreria bao di un dak. For di e idea di e principio aki di Mouseion, a desaroya institutonan cu durante transcurso di siglonan a ser yama museo. Awendia ICOM ta usa como definicion pa museo: un instituto cu ta den servicio di un comunidad y desaroyonan di e comunidad.

Esaki ta indica cu local hopi hende den nos comunidad ta entendi bao di: kico ta un Museo? - hopi biaha no ta cuadra cu local internacionalmente ta ser entendi bao di un instituto cu ta ser indica como museo.

MUSEO

Hopi biaha mi ta haya e impresion cu mayoria hende den nos comunidad ta kere cu un museo ta: un edificio caminda nos ta warda cosnan bieu y ora nos bai mira e cosnan aki den edificio ey, nos mester ta mas keto posibel, preferibel no ta papia mes, of mester papia cu stem masha abao mes, pa ningun hende no tende nos papia. E concepto aki ta leu di ta berdad.

Pa mi por duna mas explicacion riba e definicion cu ICOM ta usa pa indica un instituto cu ta ser indica como Museo, mi ta bai duna un explicacion un poco mas amplio di: kico ta un Museo?

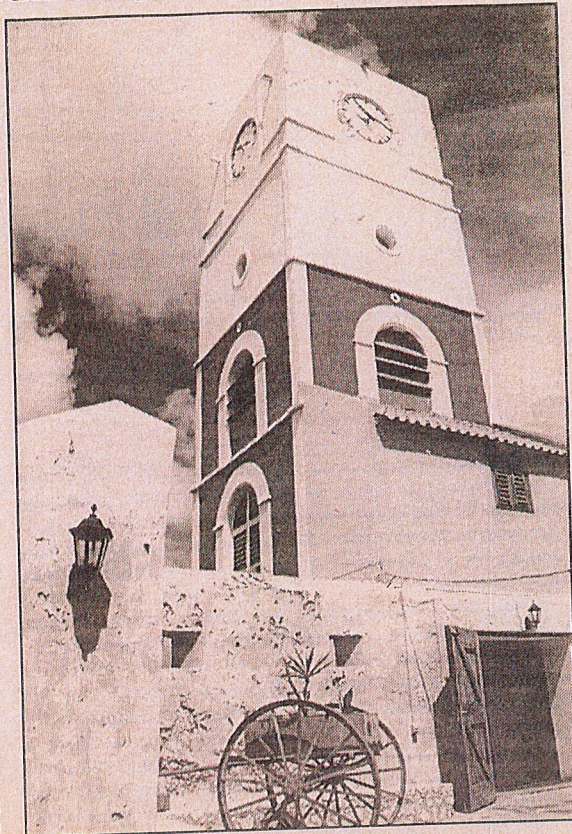
Un Museo ta: un instituto permanente den servicio di comunidad y desaroyo di e comunidad, cu ta habri pa publico. E ta colecta, conserva, haci investigacion, comunica y expone. E ta duna espacio pa haci studio, duna informacion, educa hende y duna oportunidad pa goza di productonan cu ta evidencia di hende y di e ambiente cu hende ta biba den. Cu otro palabra un museo ta un instituto cu ta traha riba tereno di herencia cultural y natural. Tur organisacion cu ta traha riba un di e aspectonan of terenonan aki riba menciona por wordo indica como museo. Esaki ta nifica cu un dierentuin, un parke nacional, un Disney World, un parke marino etc. tur ta cai bao di categoria di museo banda di e institutonan cu

generalmente nos conoce como museo.

Awendia e concepto di museo ta mucho mas amplio, pero tambe hopi diversifica. Asina nos tin museonan cu ta mantene un sistema mas tradicional cu ta presenta un coleccion pa conserva y analisa desaroyonan cultural o natural di un comunidad.

E otro forma ta e sistema mas dinamico y mas moderno, cu ta un instituto cu ta reacciona riba e cambionan rapido di un comunidad. E sistema aki tambe ta basa riba un coleccion. E diferencia ta e forma di presenta e coleccion y actividadnan rond di e coleccion. Den e museo aki por ta posibel cu publico por mishi cu tur obheto. Tin mas intercambio entre e publico y localnan ta ser presenta y e actornan cu ta presenta e producto. Tambe e museo ta reacciona riba situacionnan cu ta surgi den un comunidad, door di por ehempel organisa exposicion cu ta trata topiconan manera AIDS, droga, abuso di mucha, machismo, idioma etc. E museo aki ta presenta su mes mas como un parti di e sociedad y ta duna e comunidad espacio pa participa den e actividadnan di e museo.

E desaroyo mas avansa ta esun caminda un museo por drenta den tur hende nan cas, si nan tin un computer den nan cas y un conexion di internet. Aki nos ta yega na e concepto di virtual museum, caminda ta pone un coleccion di un museo



riba un website y pa medio di bo computer bo ta hafa e oportunidad di bishita, studia, admira cualkier coleccion di cualkier museo cu bo kier, na cualkier parti di mundo. Como tal nos museonan tambe tin e oportunidad di expone nan exposicion no solamente na un comunidad limita cu ta nos comunidad, pero nan por crusa

fronteranan sin limitacion.

Pa por haci esaki cada instituto cu ta considera nan mes parti di e desaroyo museologico mester ta consciente di e tarea principal cu nan tin di educa y informa nan publico cu e meta cu nan grupo di enfoca ta siña, bira consciente, goza y disfruta di local cu museonan ta presenta.

Historia di Museo Historico den Fort Zoutman

Dia 23 di augustus 1984 Su Excelencia Prinses Magriet a efectua e acto di apertura di Museo Historico. Museo Historico ta situa den Fort Zoutman / Willem III Toren.

Fort Zoutman a hunga un rol importante den defensa di Aruba. Gobernador Lauffer a laga construi e forti aki cu 4 cañon y cu un bon bista riba lama. E forti a keda cla na aña 1798.

Durante añanan 1816 te cu 1911, oficianan di Gobierno tabata estableci den e forti, entre otro oficina di gezaghebber, prison, warda di polis, kantoor di eilandsontvanger y magazijn di D.O.W.

E number Fort Zoutman a ser escogi na honor di e admiral Johan Arnold Zoutman, kende tabata tin un papel heroico durante e guerra hulandes-ingles. Gobernador Lauffer tabata

impresiona cu e heroismo di admiral Zoutman y a dicidi pa duna e forti e number 'Fort Zoutman'. Curioso ta cu e admiral Zoutman nunca a pone un pia na tera aki na Aruba.

Na 1868 a construi e toren, na unda tabatin e promer holoshi publico den Oranjestad. Tambe e toren tabata fungi como faro. E lampi aki, cual tabata traha cu kerosin, a ser cendi pa promer biaha na aña 1869, riba dia di cumpleaños di Rey Willem III y pa e motibo aki a duna e toren e number 'Willem III Toren'.

Como medio di proteccion e forti, atraves di añanan, a perde su significacion.

Poco poco Fort Zoutman y Willem III Toren a para bira un ruina.

E promer intento pa rescata e monumento historico aki a wordo haci door di Stichting

Cultureel Centrum Aruba (CCA). CCA a entrega un peticion pa haña fondonan for di Consejo Cultural di Reino. A aproba e proyecto y na aña 1974 e trabaonan di restauracion a inicia y a tuma 11 aña di perseverancia y insistencia pa logra e meta final.

Dia 23 di augustus 1984 un forti y un toren completamente restaura a habri su portanan pa publico.

Potretnan ta ilustra esnan di e comision trahando duro den e patio di Fort Zoutman haciendo preparacionnan pa inaugura e Museo na 1984.

DESAROYO

Tabatin un momento cu CCA no por a sigui cu coordinacion di e parti specifico di museo; tabata tin yen di plan y idea y masha hopi trabao. A opta pa e

comision cu a traha hopi duro pa habri Museo Historico na 1984, bira un fundacion.

Tec 1992, Museo Historico tabata parti di CCA. Na maart 1992 'Fundacion Museo Arubano' a bira realidad. E promernan cu a forma e Comision di Museo Historico tabata: Jan Beaujon (q.e.p.d.); Edna Kuiperi; Julio Maduro (q.e.p.d.); Marcial Kock (q.e.p.d.); Stefanita Tromp; Sim Frank; Olinda van der Linden y Ellen Croes.

Den transcurso di añanan diferente persona a drenta y sali for di e comision. Tur, na nan manera, a contribui; personanan manera: Felepit Tromp (q.e.p.d.), Leo Tromp y Chido Quilotte.

Promer directiva di Fundacion Museo Arubano tabata consisti di:

Alice van Romondt

(Presidente); Rolin Croes (Tesorero); Susan de Lange (Secretaria); Sim Frank (Comisario); Edna Kuiperi (Comisario); Ellen Croes (Comisario); Stefanita Tromp (Comisario); Olinda van der Linden (Comisario);

Aletta Beaujon (q.e.p.d.) Comisario. For di inicio e fundacion tabata tin como meta reorganizacion, y awor despues di 10 aña e meta ey ta cristalizando cu ayudo di UNOCA y Prins Bernhard Fonds Nederlandse Antillen en Aruba, otro fondonan y sponsornan local.

Durante ultimo añanan Museo Historico a haña tremendo cooperacion for di comunidad arubano y organisacion subsidario. Sin e cooperacion aki lo tabata imposibel pa Museo Historico sobrevivir.